



## Cấp chứng chỉ cho trẻ sơ sinh

Việc cấp chứng chỉ cho con sơ sinh của tôi được hoàn thiện vào lúc nào?

**Hồ sơ khai sinh cho con của Quý vị và hồ sơ cá nhân của Quý vị** sẽ được tự động gửi qua đường bưu điện đảm bảo đến cho Quý vị (4 Euro tiền tem) sau khi đã trình đầy đủ những giấy tờ sau đây:

- Tờ khai đăng ký khai sinh (có cả hai chữ ký của bố và mẹ để đặt tên cho cháu bé) và
- Giấy tờ cá nhân của bố và mẹ (giấy đăng ký kết hôn [có thể không cần sổ hộ khẩu loại A4], giấy khai sinh của bố và mẹ, giấy công nhận quan hệ người bố, bản tuyên bố quyền cùng chăm nuôi con, giấy khai sinh của những đứa con đã sinh trước đây, bản án ly hôn có hiệu lực pháp lý hoặc giấy đăng ký kết hôn có ghi chú về việc ly hôn).

**Nếu bố mẹ của đứa trẻ sơ sinh có nguồn gốc nước ngoài thì cần hẹn lịch để trao đổi trực tiếp, tốt nhất là sau khi nhận được sổ khám thai.**

Nếu trong vòng hai tuần lễ, Quý vị vẫn chưa nhận được hồ sơ thì đề nghị Quý vị liên hệ với phòng hộ tịch (standesamt-geburten@dresden.de). Chúng tôi sẵn sàng cung cấp thông tin cho quý vị, thông báo cho Quý vị biết chúng tôi cần thêm những gì cho việc cấp chứng chỉ và sẽ thỏa thuận một lịch hẹn để trao đổi trực tiếp với Quý vị.

Tại trang mạng [www.dresden.de](http://www.dresden.de), mục "Dienstleistungen von A bis Z", (công việc "Geburt") đã liệt kê tất cả những hồ sơ cần thiết cho việc cấp chứng chỉ khai sinh.

Việc công nhận quan hệ người bố có phải cấp chứng chỉ không?

Nếu bố mẹ của đứa trẻ sơ sinh không kết hôn với nhau hoặc việc công nhận quan hệ người bố chưa được cấp chứng chỉ tại Sở thanh thiếu niên, văn phòng chưởng kế hoặc phòng hộ tịch trước khi đứa trẻ ra đời thì việc này cũng có thể được tiến hành kết hợp với việc cấp chứng chỉ khai sinh cho đứa trẻ tại phòng hộ tịch. Để làm việc này, cả hai bố và mẹ của đứa trẻ đều cần thiết phải trình diện.

Đứa trẻ cần mang họ gì?

Nếu đứa trẻ cần mang họ của người bố không có quyền nuôi dưỡng thì cả hai bố và mẹ của đứa trẻ cũng đều cần phải trình diện. Việc đặt tên cho đứa trẻ cần phải được cả bố lẫn mẹ cùng nhau tiến hành.

Trẻ sơ sinh được cấp chứng chỉ ở đâu?

Hồ sơ đối với những trẻ sơ sinh thuộc phạm vi chịu trách nhiệm của phòng hộ tịch Dresden được cấp tại **bộ phận chuyên môn khai sinh, Proviandhofstraße 7, 01099 Dresden**. Có thể đến thẳng cơ quan này bằng tàu điện số 7 và số 8, bến Heeresbäckerei.

Khi nào có thể trình diện trực tiếp?

Đề nghị Quý vị hẹn lịch trình diện tại:

- Internet [www.dresden.de/geburtsurkunde](http://www.dresden.de/geburtsurkunde)
- Telefon +49 (3 51) 4 88 67 51
- E-Mail [standesamt-geburten@dresden.de](mailto:standesamt-geburten@dresden.de)

Cần phải trình những giấy tờ gì?

Khi đến trình diện để làm thủ tục cấp chứng chỉ khai sinh cho đứa trẻ, cần phải trình những giấy tờ sau:

- chứng minh thư hoặc hộ chiếu
- nếu bố mẹ của đứa trẻ hoặc một trong hai người là người nước ngoài thì cần phải trình hộ chiếu
- tất cả những giấy tờ còn thiếu cho bộ hồ sơ.

Ai nhận được bộ hồ sơ để cấp chứng chỉ khai sinh?

- bố mẹ của đứa trẻ
- ông bà - với giấy ủy quyền của người có thẩm quyền nuôi dưỡng và trình một giấy tờ tùy thân có ảnh (chứng minh thư hoặc hộ chiếu)

Lệ phí của việc cấp chứng chỉ là bao nhiêu?

- 15 Euro cho một giấy khai sinh
- 7 Euro cho mỗi một giấy khai sinh tiếp theo
- 35 Euro cho việc tuyên bố đặt tên cho đứa trẻ
- 4 Euro cho tem thư gửi thư bảo đảm

## Được cấp những giấy tờ gì?

Về nguyên tắc, Quý vị sẽ được cấp hai giấy khai sinh phải trả phí để sử dụng cho mục đích cá nhân. Ngoài ra Quý vị sẽ nhận được miễn phí ba giấy khai sinh gắn liền với mục đích đặt đơn xin tiền con, tiền bố mẹ cũng như để trình cho hãng bảo hiểm y tế.

Nếu Quý vị muốn có nhiều hơn hai giấy khai sinh phải trả phí thì đề nghị Quý vị hãy ghi số lượng vào tờ khai đăng ký khai sinh tại bệnh viện.

Phòng hộ tịch tại thủ phủ bang Dresden chúc Quý vị và cháu bé mọi điều tốt lành.

### Dấu ấn phát hành

Cơ quan phát hành:  
Thủ phủ bang Dresden

Sở tiếp dân, Phòng hộ tịch  
Telefon +49 (3 51) 4 88 67 51  
Telefax +49 (3 51) 4 88 67 53  
E-Mail [standesamt-geburten@dresden.de](mailto:standesamt-geburten@dresden.de)

Sở Báo chí, Tuyên truyền và Lễ tân  
Telefon +49 (3 51) 4 88 23 90  
Telefax +49 (3 51) 4 88 22 38  
E-Mail [presse@dresden.de](mailto:presse@dresden.de)

Hộp thư 12 00 20  
01001 Dresden  
[www.dresden.de/geburtskunde](http://www.dresden.de/geburtskunde)

Trung tâm tổng đài các công sở 115 – chúng tôi thích những câu hỏi

Ban biên tập: Sarah Köhler, Phòng hộ tịch

Trang trí/sản xuất: Constanze Müller

Tháng 10. 2021

Những văn bản điện tử có chữ ký điện tử có thể được nộp thông qua một tờ khai. Ngoài ra cũng có thể gửi thư điện tử cho thủ phủ bang Dresden với chứng chỉ xác nhận có mã hóa S/MIME hoặc gửi thư điện tử an toàn qua đường DE-Mail. Những thông tin bổ sung có thể đọc được tại trang [www.dresden.de/kontakt](http://www.dresden.de/kontakt).

Tài liệu thông tin này là một phần của công tác tuyên truyền của thủ phủ bang Dresden. Không được phép sử dụng tài liệu này cho mục đích quảng cáo bầu cử. Tuy nhiên các đảng có thể sử dụng tài liệu này để thông báo cho đảng viên của mình.